

# Протокол

№

гр. София, 30.01.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21  
състав**, в публично заседание на 30.01.2025 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Елена Попова**

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **11602** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 12:00 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ З. К. Ю. – редовно уведомен, явява се лично, представлява от адв. М. Н. - САК, назначен по реда на правната помощ.

Явява се преводач от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., 72 години, неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т., като преводач на жалбоподателя З. К. Ю. от арабски на български език и обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ З. К. Ю.: Разбирам превода.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ при МС – редовно уведомен, се представлява от юрк. Г., с пълномощно представено в днешно съдебно заседание.

СГП – редовно призована, не изпраща представител за участие в производството.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

АДВ. Н.: Поддържам жалбата. Имам доказателства на основание чл. 142, ал. 2 от АПК- представям и моля да приемете актуална позиция на ВКБООН за С. от 16.12. 2024 г., с която се заменят всички издадени досега насоки в тази страна. Насоките и позициите на ВКБООН са задължителни за съобразяване при разглеждане и произнасяне по всички молби за международна закрила, по аргумент от чл. 3, ал. 1 от ЗУБ.

ЮРК. Г.: Представям и моля да приемете актуална справка за Сирийска Арабска Република. Нямам други доказателствени искания. Да се приемат представените доказателства.

АДВ. Н.: Да се приемат представените доказателства.

По доказателствата,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА по делото всички представени писмени доказателства като съотнесими.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ю. /лично чрез преводач/: Желая да дам обяснения. Аз минах през България и стигнах в Х.. Там ми казаха, че ме търсят в България и трябва да се върна обратно. Аз се върнах. Казаха ми, че в България ще ми дадат бежански статут. Там пише, че съм бил член на управляващата партия „БААС“. Понеже тогава аз бях преподавател в С. и когато си в областта на обучението и културата трябва да са членове на „БААС“, за да ги назначат на работа и затова и аз бях принуден да стана член на партията. Аз съм от област в С., която е на 30 км. от столицата, но сега танковете стигнаха на 15 км. от столицата. Моето село е под окупация. Тази информация я имам от хората, които са там все още и ми се обаждат, също така от новините по телевизията.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме доказателствени искания, няма да сочим доказателства.

Като взе предвид становището на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. Н.: Моля да отмените оспорваното решение като неправилно и незаконосъобразно. В допълнение към подадената жалба моля да имате предвид следните обстоятелства. Фундаменталната промяна на обстановката в С., следва бъде взета предвид по аргументи чл. 142, ал. 2 от АПК, които налага Съдът да вземе предвид всички факти и обстоятелства от значение. За случая налични до приключване на устните състезания. Моля настоящата съдебна инстанция да има предвид, че в приетата по делото актуална позиция на ВКБООН, изрично е посочено, че специализирания орган на ООН, призовава за спиране на издаването на отрицателни решения по молби на сирийски граждани. Призовава страните да не осъществяват връщане в С.. Като заключение, е че към момента ситуацията в С. не се е променила. ВКБООН обръща внимание на широкомащабната хуманитарна криза в страната и тежките условия на живот, които не позволяват нормалното съществуване. Наличието на такава информация от специализиран орган изисква специална преценка за неоснованията по чл. 9, ал. 8 от ЗУБ, а именно предоставяне на хуманитарен статут по причини от хуманитарен характер. Моля да ми бъде издаден заверен препис от протокола.

ЮРК. Г.: Моля да оставите в сила решението Председателя на ДАБ, като правилно и законосъобразно по посочените в него мотиви. Лицето не отговаря на условията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана.

**ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.**

Съобразявайки участието на преводача Д. Т., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 70 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Съдебното заседание приключи в 12:10 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: